

.....
Wykonawca

FORMULARZ OFERTY

Zamawiający
Miasto i Gmina Debrzno,
Ul. Traugutta 2,
77-310 Debrzno

DANE WYKONAWCY:

NAZWA	
ADRES	
NUMER TELEFONU/FAXU	
E-MAIL	
NIP	
REGON	
KONTO BANKOWE	

Nawiązując do zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego na usługi:

Opracowanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej dla potrzeb wykonania robót budowlanych na obiekcie stadionu miejskiego w Debrznie działka Nr 194/1 .

oferujemy przedmiot zamówienia za cenę łączną:

netto zł.

słownie (.....zł)

Kwota podatku VAT,zł

słownie (.....zł)

brutto zł,

słownie (.....zł)

1. termin wykonania umowy : od dnia podpisania umowy do **dnia 15.02.2013 r.**
2. oświadczamy, że akceptujemy warunki zawarte w projekcie umowy i zobowiązujemy się w przypadku wyboru naszej oferty do zawarcia umowy na warunkach określonych w SIWZ (oraz zmianach, modyfikacjach SIWZ) w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego;
3. oświadczamy, że uważamy się za związanych niniejszą ofertą na czas wskazany w SIWZ;
4. poniższe części zamówienia zlecimy podwykonawcom:

.....
.....

.....

(miejsowość, data)

.....

*(imię, nazwisko, stanowisko, pieczętka firmowa, podpis osoby lub osób
uprawnionych do reprezentowania Wykonawcy)*

Załącznikami do niniejszej oferty są:

Załącznik nr 2 – Wzór oświadczenia o spełnianiu warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 Ustawy.

Wykonawca:

Zamawiający:

Miasto i Gmina Debrzno,

Ul. Traugutta 2,

77-310 Debrzno

Oświadczenie

Składając ofertę w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na usługę

Opracowanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej dla potrzeb wykonania robót budowlanych na obiekcie stadionu miejskiego w Debrznie działka Nr 194/1 .

Oświadczam że,

spełniam warunki udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego określone w art. 22 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (tj.Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 ze zm.), dotyczące:

- 1) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;
- 2) posiadania wiedzy i doświadczenia;
- 3) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;
- 4) sytuacji ekonomicznej i finansowej.

....., dnia

Miejscowość

.....

Podpis osoby (osób) upoważnionej do występowania w imieniu Wykonawcy¹

Załącznik nr 3 – Wzór oświadczenia o braku podstaw do wykluczenia

Wykonawca:

Zamawiający:
Miasto i Gmina Debrzno,
Ul. Traugutta 2.
77-310 Debrzno

Oświadczenie

Składając ofertę w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na usługę: **Opracowanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej dla potrzeb wykonania robót budowlanych na obiekcie stadionu miejskiego w Debrznie działka Nr 194/1** .

oświadczam, że:

w stosunku do mnie jako Wykonawcy brak podstaw do wykluczenia z powodu niespełniania warunków, o których mowa art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (t.j.Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 ze zm.), stanowiącym, że z postępowania wyklucza się:

- 1) wykonawców, którzy wyrządzili szkodę, nie wykonując zamówienia lub wykonując je nienależycie, jeżeli szkoda ta została stwierdzona orzeczeniem sądu, które uprawomocniło się w okresie 3 lat przed wszczęciem postępowania;
- 2) wykonawców, w stosunku do których otwarto likwidację lub których upadłość ogłoszono, z wyjątkiem wykonawców, którzy po ogłoszeniu upadłości zawarli układ zatwierdzony prawomocnym postanowieniem sądu, jeżeli układ nie przewiduje zaspokojenia wierzycieli przez likwidację majątku upadłego;
- 3) wykonawców, którzy zalegają z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, z wyjątkiem przypadków gdy uzyskali oni przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie, rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;
- 4) osoby fizyczne, które prawomocnie skazano za przestępstwo popełnione w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia, przestępstwo przeciwko prawom osób wykonujących pracę zarobkową, przestępstwo przeciwko środowisku, przestępstwo przekupstwa, przestępstwo przeciwko obrotowi gospodarczemu lub inne przestępstwo popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych, a także za

- przestępstwo skarbowe lub przestępstwo udziału w zorganizowanej grupie albo związku mających na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego;*
- 5) *spółki jawne, których wspólnika prawomocnie skazano za przestępstwo popełnione w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia, przestępstwo przeciwko prawom osób wykonujących pracę zarobkową, przestępstwo przeciwko środowisku, przestępstwo przekupstwa, przestępstwo przeciwko obrotowi gospodarczemu lub inne przestępstwo popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych, a także za przestępstwo skarbowe lub przestępstwo udziału w zorganizowanej grupie albo związku mających na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego;*
- 6) *spółki partnerskie, których partnera lub członka zarządu prawomocnie skazano za przestępstwo popełnione w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia, przestępstwo przeciwko prawom osób wykonujących pracę zarobkową, przestępstwo przeciwko środowisku, przestępstwo przekupstwa, przestępstwo przeciwko obrotowi gospodarczemu lub inne przestępstwo popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych, a także za przestępstwo skarbowe lub przestępstwo udziału w zorganizowanej grupie albo związku mających na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego;*
- 7) *spółki komandytowe oraz spółki komandytowo-akcyjne, których komplementariusza prawomocnie skazano za przestępstwo popełnione w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia, przestępstwo przeciwko prawom osób wykonujących pracę zarobkową, przestępstwo przeciwko środowisku, przestępstwo przekupstwa, przestępstwo przeciwko obrotowi gospodarczemu lub inne przestępstwo popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych, a także za przestępstwo skarbowe lub przestępstwo udziału w zorganizowanej grupie albo związku mających na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego;*
- 8) *osoby prawne, których urzędującego członka organu zarządzającego prawomocnie skazano za przestępstwo popełnione w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia, przestępstwo przeciwko prawom osób wykonujących pracę zarobkową, przestępstwo przeciwko środowisku, przestępstwo przekupstwa, przestępstwo przeciwko obrotowi gospodarczemu lub inne przestępstwo popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych, a także za przestępstwo skarbowe lub przestępstwo udziału w zorganizowanej grupie albo związku mających na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego;*

9) podmioty zbiorowe, wobec których sąd orzekł zakaz ubiegania się o zamówienia na podstawie przepisów o odpowiedzialności podmiotów zbiorowych za czyny zabronione pod groźbą kary.

....., dnia

Miejscowość

.....

Podpis osoby (osób) upoważnionej do
występowania w imieniu Wykonawcy¹

Pożyczony czytelny podpis albo podpis i pieczęć z imieniem i nazwiskiem

Wykaz usług potwierdzających spełnianie warunku dotyczącego posiadania wiedzy i doświadczenia
 (wykonanych w okresie trzech ostatnich lat przed upływem terminu składania ofert a jeżeli okres prowadzenia działalności
 jest krótszy – w tym okresie) na usługę:

**Opracowanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej dla potrzeb wykonania robót budowlanych na obiekcie
 stadionu miejskiego w Debrznie działka Nr 194/1**

Lp.	Opis zrealizowanych usług ¹	Wartość brutto wykonanych usług	Data wykonania (zgodnie z zawartą umową)	Miejsce wykonania nazwa i adres zamawiającego

.....
 (miejscowość, data)

.....
 (imię, nazwisko, stanowisko, pieczęćka firmowa, podpis osoby lub osób
 uprawnionych do reprezentowania Wykonawcy)

W przypadku, gdy w powyższym wykazie Wykonawca wykazał roboty wykonane przez inne podmioty:

1. Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował wiedzą i doświadczeniem tych podmiotów niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia.

 Požadany czytelny podpis albo podpis i pieczęćka z imieniem i nazwiskiem

Wykaz osób, potwierdzający spełnianie warunku dotyczącego dysponowania osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

Składając ofertę w przetargu nieograniczonym na wykonanie usług polegających na **Opracowanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej dla potrzeb wykonania robót budowlanych na obiekcie stadionu miejskiego w Debrznie działka Nr 194/1** .

oświadczamy, że do realizacji zamówienia przewidujemy skierować następujące osoby:

L.p.	Imię i nazwisko	Przewidywana funkcja	Opis posiadanych uprawnień	Informacja o podstawie dysponowania tymi osobami/forma zatrudnienia
1				
2				
3				

Oświadczam, że wskazane w Wykazie osoby posiadają wymagane uprawnienia, jeżeli ustawy w stosunku do tych osób nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień do pełnienia przewidzianych dla nich funkcji.

....., dnia

Miejscowość

.....

Podpis osoby (osób) upoważnionej do występowania w imieniu Wykonawcy'

W przypadku, gdy w powyższym wykazie Wykonawca wykazał osoby, którymi dysponuje poprzez inne podmioty:

- Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami tych podmiotów niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia.

1

Pożądaný czytelny podpis albo podpis i pieczęćka z imieniem i nazwiskiem

UMOWA NR WZÓR

zawarta w dniu r. pomiędzy Miastem i Gminą Debrzno, ulica Traugutta 2, 77-310 Debrzno reprezentowaną przez:

Mirosława Buraka – Burmistrza Miasta i Gminy Debrzno

z kontrasygnatą Skarbnika Gminy –Ewy Matraszek, zwanym w treści umowy Zamawiającym,

a

firmą

zwanym w treści umowy Wykonawcą.

Strony oświadczają, że niniejsza umowa dalej „Umowa” została zawarta w wyniku rozstrzygnięcia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego, zgodnie z ustawą Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004 r. (tj. Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 ze zm.)

§1

Przedmiot umowy

1. Zamawiający zleca a Wykonawca przyjmuje do wykonania **Opracowanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej dla potrzeb wykonania robót budowlanych na obiekcie stadionu miejskiego w Debrznie działka Nr 194/1.**

2. Dokumentacja, o której mowa w ust. 1 powinna zawierać następujące opracowania:

- 1) projekty budowlano wykonawcze dla wszystkich branż wraz ze szczegółowymi opiniami, uzgodnieniami z właściwymi organami oraz zatwierdzeniami niezbędnymi do kompleksowej realizacji zadania w 6 egzemplarzach,
- 2) kosztorysy inwestorskie dla wszystkich branż w 2 egzemplarzach;
- 3) przedmiary robót dla wszystkich branż w 2 egzemplarzach;
- 4) specyfikacja techniczna wykonania i odbioru robót dla wszystkich branż i rodzajów robót w 4 egzemplarzach;
- 5) informację bioz w 6 egzemplarzach;
- 6) dokumentację geotechniczną oraz ocenę nawierzchni i gruntów podłoża 2 egz.;
- 7) prawomocną decyzją pozwolenia na budowę lub potwierdzonego o nie wnoszeniu sprzeciwu przez Starostwo Powiatowe w Człuchowie wniosku zgłoszenia robót budowlanych.

3. Przedmiot Umowy musi być sporządzony w formie papierowej - w ilościach określonych dla poszczególnych opracowań w ust. 2 oraz w formie elektronicznej w 2 egzemplarzach na nośniku elektronicznym CD -R, w tym dokumentację projektową, przedmiary robót, STWIOR- w formacie PDF,

4. Dokumentację oraz kosztorysy inwestorskie należy wykonać zgodnie z rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 2 września 2004 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno- użytkowego (Dz. U. Nr 202 poz. 2072 z późn. zm.) oraz rozporządzeniem Ministra

Infrastruktury z dnia 18 maja 2004 r. w sprawie określenia metod i podstaw sporządzania kosztorysu inwestorskiego, obliczania planowanych kosztów prac projektowych oraz planowanych kosztów robót budowlanych określanych w programie funkcjonalno - użytkowym (Dz. U. z 2004 r. Nr 130 poz. 1389). Dokumentacja projektowa powinna być opracowana w ten sposób, aby stanowiła podstawę wyboru Wykonawcy zgodnie z Ustawą z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 ze zm.).

§2

Termin realizacji umowy

1. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 w terminie od dnia podpisania umowy do dnia **15.02. 2013 r.**
2. Zamawiający przewiduje możliwość zmiany terminu, o którym mowa w ust. 1, jeżeli konieczny będzie **dotatkowy czas na uzyskanie wymaganych przepisami szczegółowych opinii, uzgodnień i zatwierdzeń, niezbędnych do uzyskania Decyzji pozwolenia na budowę** i prawidłowej do realizacji przedmiotu zamówienia, na co Wykonawca nie będzie miał wpływu.
3. Potwierdzeniem wystąpienia okoliczności, o których mowa w ust. 2, będzie sporządzony i podpisany przez Wykonawcę i Zamawiającego **protokół** .
4. Protokół o którym mowa w ust. 3 będzie stanowił podstawę do sporządzenia aneksu w formie pisemnej podpisanego przez obie strony.
5. Wykonawca nie będzie uprawniony do żadnego **przedłużenia terminu wykonania Umowy**, o którym mowa w ust. 1, jeżeli zmiana jest **wymuszona uchybieniem czy naruszeniem Umowy przez Wykonawcę**. W takim przypadku koszty dodatkowe związane z taką zmianą ponosi Wykonawca.

§ 3

Obowiązki Wykonawcy

1. Do obowiązków Wykonawcy w ramach ustalonego w niniejszej umowie wynagrodzenia należy:
 - 1) opracowanie Przedmiotu umowy w terminach ustalonych w umowie, zgodnie z wymaganiami wynikającymi z przepisów obowiązującego prawa, w tym techniczno-budowlanymi i normami oraz zasadami wiedzy technicznej,
 - 2) wykonanie dokumentacji, o której mowa w § 1,
 - 3) zapewnienie udziału w opracowaniu projektów osób posiadających uprawnienia budowlane do projektowania w odpowiedniej specjalności oraz wzajemne koordynowanie techniczne wykonanych przez te osoby opracowań projektowych, z uwzględnieniem specyfiki projektowanych obiektów,
 - 4) opracowanie Przedmiotu Umowy w sposób zapewniający Zamawiającemu opisanie przedmiotu zamówienia na roboty budowlane, zgodnie z wymogami określonymi w art. 29-31 oraz art. 33 ustawy Prawo zamówień publicznych,
 - 5) udział w spotkaniach koordynacyjnych zwołanych przez Zamawiającego w trakcie projektowania w

- celu omawiania problemów projektowych i dokonywania niezbędnych uzgodnień,
- 6) uzyskanie wszystkich wymaganych prawem opinii, uzgodnień i sprawdzeń dla potrzeb realizacji Przedmiotu Umowy, w tym w szczególności a także **niezbędnych do uzyskania decyzji pozwolenia na budowę** oraz inne niezbędne decyzje opinie i uzgodnienia, w ramach wynagrodzenia za wykonanie Przedmiotu Umowy,
 - 7) wyjaśnianie wątpliwości dotyczących projektu i zawartych w nim rozwiązań,
 - 8) w razie potrzeby sporządzanie i uzgadnianie indywidualnej dokumentacji technicznej, o której mowa w art. 10 ust. 1 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o *wyrobach budowlanych* (Dz. U. Nr 92, poz. 881),
 - 9) uzyskanie wszystkich niezbędnych uzgodnień z gestorami mediów,
 - 10) **wykonanie wszelkich opracowań nie wymienionych w treści umowy, uzyskanie wszystkich wymaganych prawem uzgodnień, decyzji, pozwoleń, a także wykonanie wszystkich innych czynności nie wymienionych w treści umowy, a niezbędnych do zrealizowania Przedmiotu umowy określonego w § 1,**
 - 11) zapewnienie skoordynowania projektów branżowych,
 - 12) sprawdzenie wykonanego Przedmiotu Umowy pod względem jego zgodności z obowiązującymi przepisami prawa, w tym Prawa budowlanego, przez osobę posiadającą odpowiednie uprawnienia budowlane do projektowania, w ramach wynagrodzenia za wykonanie Przedmiotu Umowy,
 - 13) udzielanie Zamawiającemu w terminie wskazanym przez Zamawiającego pisemnych wyjaśnień na pytania wykonawców w toku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na wykonanie robót,
 - 14) wprowadzanie poprawek lub uzupełnień do opracowanego i przekazanego Zamawiającemu Przedmiotu umowy w trakcie prowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na wykonanie robót budowlanych , w terminie wskazanym przez Zamawiającego,
 - 15) w trakcie prowadzonej inwestycji w oparciu o dokumentację projektowo-kosztorysową stanowiącą przedmiot niniejszej umowy, Zamawiający może żądać poprawek lub uzupełnień, a Wykonawca jest zobowiązany je wykonać w ramach niniejszej umowy w terminie wskazanym przez Zamawiającego na piśmie,
 - 16) sporządzenie wykazu opracowań oraz złożenie pisemnego oświadczenia Wykonawcy, że Przedmiot Umowy został wykonany zgodnie z niniejszą umową, obowiązującymi przepisami techniczno-budowlanymi oraz jest w stanie kompletnym z punktu widzenia celu któremu ma służyć. Opracowania projektowe winny zawierać oświadczenie o dokonaniu uzgodnień międzybranżowych projektów wykonawczych, podpisane przez wszystkich projektantów branżowych,
 - 17) wykonanie Przedmiotu Umowy z należytą starannością i zgodnie ze zleceniem Zamawiającego, zasadami wiedzy technicznej, obowiązującymi w tym zakresie przepisami szczegółowymi oraz polskimi normami wprowadzającymi normy europejskie lub europejskie aprobaty techniczne,
 - 18) zachowanie racjonalności ekonomicznej projektowanej inwestycji,
 - 19) Wykonawca ponosi wyłączną odpowiedzialność za wszelkie szkody będące następstwem

- nienależytego wykonania przedmiotu umowy i zobowiązuje się pokryć je w pełnej wysokości,
- 20) koszty spowodowane błędami w opracowaniu dokumentacji ponosi Wykonawca,
 - 21) oświadczenie (zgodnie z treścią art. 20 ustawy Prawo budowlane) podpisane przez Wykonawcę oraz osoby sprawdzające, o których mowa w art. 20 ust. 2 ww. ustawy, użycie do wykonania Przedmiotu umowy własnych materiałów i narzędzi, pełnienie nadzorów autorskich zgodnie z przepisami prawa budowlanego art. 20 ust.1 pkt.4,
 - 22) opracowanie Przedmiotu Umowy, w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami prawa i normami, a w szczególności w sposób zgodny z wymaganiami:
 - a) ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. *Prawo budowlane* (tekst jednolity: Dz. U z 2010 r., Nr 243, poz. 1623 z późn. zm.),
 - b) ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. *Prawo zamówień publicznych* (tekst jednolity: Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 ze zm.),
 - c) rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 2 września 2004 r. *w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno-użytkowego* (Dz. U. Nr 202 poz. 2072 z późn. zm.),
 - d) rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 3 lipca 2003 r. *w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego* (Dz. U. Nr 120, poz. 1133 z późn. zm.),
 - e) rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 23 czerwca 2003 r. *w sprawie informacji dotyczącej bezpieczeństwa i ochrony zdrowia oraz planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia* (Dz. U. Nr 120, poz. 1126 z późn. zm.),),
 - f) rozporządzenia Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 2 marca 1999 r. *w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać drogi publiczne i ich usytuowanie* (Dz. U. z 1999 r. Nr 43 poz. 430 z późn. zm.),
 - g) rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 1999 r. *w sprawie Klasyfikacji Środków Trwałych* (Dz. U. Nr 112, poz. 1317 z późn. zm.),
 - h) rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 18 maja 2004 r. *w sprawie określenia metod i podstaw sporządzania kosztorysu inwestorskiego, obliczania planowanych kosztów prac projektowych oraz planowanych kosztów robót budowlanych określonych w Programie funkcjonalno-użytkowym* (Dz. U. Nr 130, poz. 1389 z późn. zm.),),
 - i) rozporządzenia Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 30 maja 2000 r. *w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać drogowe obiekty inżynierskie i ich usytuowanie* (Dz. U. z 2000 r. Nr 120 poz. 1127 z późn. zm.),),
 - j) rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji w sprawie ustalania geotechnicznych warunków posadowienia obiektów budowlanych ((Dz. U. z 1998 r nr 126 poz. 839),
 - k) rozporządzenia Ministra Gospodarki Przestrzennej i Budownictwa z dnia 21 lutego 1995 r. w

- sprawie rodzaju i zakresu opracowań geodezyjno – kartograficznych oraz czynności geodezyjnych obowiązujących w budownictwie (Dz. U. z 1995 r. nr 25 poz. 133 z późn. zm.),),
- l) ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 2003 r. Nr 80 poz. 717),
 - m) ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2000 r. Nr 71 poz. 838 z późniejszymi zmianami),
 - n) ustawy z dnia 20 czerwca 1997 r. Prawo o ruchu drogowym (Dz. U. z 1997 r. Nr 98 poz. 602, wraz z późniejszymi zmianami),
 - o) rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 23 września 2003 r. w sprawie szczegółowych warunków zarządzania ruchem na drogach oraz wykonywania nadzoru nad tym zarządzaniem (Dz. U. z 2003 r. Nr 177 poz. 1729 z późn. zm.),),
 - p) rozporządzenia Ministrów Infrastruktury oraz Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 31 lipca 2002 r. w sprawie znaków i sygnałów drogowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 170 poz. 1393 z późn. zm.),
 - q) rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 3 lipca 2003 r. w sprawie szczegółowych warunków technicznych dla znaków i sygnałów drogowych oraz urządzeń bezpieczeństwa ruchu drogowego i warunków ich umieszczania na drogach (Dz. U. z 2003 r. Nr 220 poz. 218 z późn. zm.),
 - r) ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. z 2001 r. Nr 62 poz. 627, z późniejszymi zmianami),
 - s) rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 24 września 2002 r. w sprawie określenia rodzajów przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko oraz szczegółowych kryteriów związanych z kwalifikowaniem przedsięwzięć do sporządzenia raportu o oddziaływaniu na środowisko (Dz. U. z 2000 r. Nr 179 poz. 1490 z późn. zm.),
 - t) ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo wodne (Dz. U. z 2001 r. Nr 115 poz. 1229, z późniejszymi zmianami),
 - u) ustawy z dnia 17 maja 1989 r. Prawo geodezyjne i kartograficzne (Dz. U. z 2000 r. Nr 100 poz. 1086, z późniejszymi zmianami),
 - v) rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 24 marca 1999 r. w sprawie standardów technicznych dotyczących geodezji, kartografii oraz krajowego systemu informacji o terenie (Dz. U. z 1999 r. nr 30 poz. 297 z późn. zm.),
 - w) ustawy z dnia 17 maja 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U. z 2000 r. Nr 46 poz. 543 z późniejszymi zmianami),
 - x) ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów (Dz. U. z 2001 r. Nr 5 poz. 42 z późniejszymi zmianami).
2. Wykonawca zobowiązany jest do opisywania proponowanych materiałów, wyrobów i urządzeń za pomocą parametrów technicznych, tzn. bez podawania ich nazw. Jeżeli nie będzie to możliwe na zasadach określonych w art. 29 ust. 3 ustawy Pzp i jedyną możliwością będzie podanie nazwy materiału, to projektant zobowiązany jest do podania co najmniej dwóch producentów tych materiałów a także określenie w

dokumentacji projektowej cech jakościowych tych materiałów.

3. Do opisu urządzeń należy załączyć rysunki lub schematy urządzeń. Urządzenia powinny być tak zaprojektowane aby spełniały wszystkie wymagania dotyczące bezpieczeństwa.
4. Wykonawca ubezpieczy się w okresie realizacji umowy od odpowiedzialności cywilnej kontraktowej w zakresie prowadzonej działalności. Ubezpieczenie powinno zabezpieczać również działania podwykonawców. Wysokość ubezpieczenia nie może być niższa niż wartość umowy. Nie później niż **w terminie 14 dni od zawarcia umowy**, Wykonawca przedstawi Zamawiającemu opłaconą polisę ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej kontraktowej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem Umowy.
5. W przypadku, gdy polisa ubezpieczeniowa nie będzie obejmowała swoim okresem ubezpieczenia całego okresu realizacji umowy, Wykonawca zobowiązany będzie do przedłużenia okresu ubezpieczenia i dostarczenia kopii właściwej polisy do siedziby Zamawiającego, najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania dotychczasowej polisy.

§ 4

Obowiązki Zamawiającego

Do obowiązków Zamawiającego należy: udostępnienie posiadanych danych, materiałów i opracowań będących w posiadaniu Zamawiającego oraz udzielenie niezbędnych pełnomocnictw w celu prawidłowego wykonania Przedmiotu umowy; odbiór Przedmiotu umowy według zasad określonych w § 6; zapłata wynagrodzenia przysługującego Wykonawcy za wykonanie Przedmiotu niniejszej umowy.

§ 5

Wynagrodzenie

1. Wynagrodzenie Wykonawcy za wykonanie Przedmiotu Umowy ustalone jako wynagrodzenie ryczałtowe i wynosi zł. brutto (słownie:/100 złotych), tj zł netto oraz zł podatek VAT
zgodnie ze złożoną ofertą Wykonawcy (załącznik nr 1) W wynagrodzeniu określonym w ust. 1 mieszczą się wszelkie koszty wykonania przedmiotu umowy .
2. Wynagrodzenie Wykonawcy, o którym mowa w ust. 1 nie podlega waloryzacji.
3. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, wyczerpuje wszelkie roszczenia Wykonawcy związane z wykonaniem Przedmiotu Umowy wraz z innymi opracowaniami, o których mowa w umowie, a w szczególności koszty: opinii, decyzji, uzgodnień i zatwierdzeń przez uprawnione jednostki i urzędy zgodnie z wymogami przepisów prawa oraz wynagrodzenie za przeniesienie autorskich praw majątkowych.
4. Rozliczenie Wynagrodzenia nastąpi jedną fakturą końcową wystawioną po podpisaniu protokołu odbioru końcowego Przedmiotu Umowy.
5. Należności Wykonawcy z tytułu realizacji umowy płatne będą przelewem na konto Wykonawcy wskazane w fakturze VAT, w ciągu 14 dni liczonych od daty dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury VAT, do siedziby Zamawiającego.

6. Do wystawienia faktury Wykonawca zastosuje obowiązującą w dniu wystawienia faktury stawkę podatku VAT
7. Fakturę należy wystawić na: Miasto i Gminę Debrzno, 77-310 Debrzno, ul. Traugutta 2, NIP 843-15-30-511.
8. Za termin zapłaty faktur uznaje się dzień, w którym Zamawiający polecił swojemu bankowi przelać na wskazane w fakturze konto, określoną kwotę.
11. Za nieterminowe realizowanie faktur, Wykonawcy przysługują odsetki ustawowe.

§ 6

Odbiór

1. Zakończenie wykonania Przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 Wykonawca zgłosi Zamawiającemu na piśmie.
2. W terminie określonym w § 2 Wykonawca przekaze zamawiającemu do sprawdzenia Przedmiot umowy. Z czynności przekazania zostanie sporządzony protokół zdawczo - odbiorczy.
3. Zamawiający dokona sprawdzenia otrzymanego Przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 w terminie do 5 dni od dnia jego dostarczenia do Zamawiającego i przekaże swoje uwagi Wykonawcy.
4. W przypadku zgłoszenia uwag w terminie określonym w ust. 3, Wykonawca zobowiązuje się do ich usunięcia i przedstawienia Przedmiotu umowy do ponownej akceptacji Zamawiającemu w terminie do 5 dni od dnia zgłoszenia uwag na piśmie przez Zamawiającego.
5. W terminie 5 dni od daty dostarczenia poprawionego Przedmiotu Umowy Zamawiający dokona jego sprawdzenia i dokona jego akceptacji pod warunkiem, że zostały usunięte wskazane wady i braki.
6. Po wyczerpaniu trybu określonego w ust. 3-5 i po zaakceptowaniu przez Zamawiającego wykonania całości przedmiotu umowy, przekazaniu wszystkich egzemplarzy przedmiotu umowy w formie papierowej i w formie elektronicznej na nośniku CD-R w ilościach określonych w umowie, zostanie sporządzony protokół odbioru końcowego, stanowiący podstawę do wystawienia faktury końcowej do wypłaty wynagrodzenia według zasad określonych w § 5.
7. Podpisanie protokołu, o którym mowa w ust. 6 w żadnym razie nie może być traktowane jako stwierdzenie prawidłowości i jakości wykonania Przedmiotu Umowy oraz jako ograniczenie uprawnień wynikających z rękojmi za wady.

§ 7

Autorskie Prawa Majątkowe

1. Zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 r. *o prawie autorskim i prawach pokrewnych* (Dz. U. z 2006 r. Nr 90 poz. 631 z późn. zm.) Wykonawca przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do Przedmiotu Umowy na niżej wymienionych polach eksploatacji:
 - 1) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania Przedmiotu Umowy, przy użyciu każdej możliwej techniki, w tym do wytwarzania egzemplarzy techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego, techniką cyfrową lub inną techniką,
 - 2) w zakresie rozpowszechniania Przedmiotu Umowy w sposób inny niż określony w pkt 1 wraz z

- udzieleniem upoważnienia do wykonywania praw zależnych do Przedmiotu Umowy oraz prawem zezwalania na wykonywanie praw zależnych do Przedmiotu Umowy,
- 3) w zakresie obrotu oryginałem lub egzemplarzami, na których utwór utrwalono, w tym do wprowadzenia ich do obrotu, użyczenia lub najmu,
 - 4) wykorzystanie Przedmiotu Umowy w celu udzielenia zamówienia publicznego na roboty dotyczące zadania inwestycyjnego pn.: **wykonania robót budowlanych na obiekcie stadionu miejskiego w Debrznie działka Nr 194/1**, jego realizacji i wykorzystania w celu wykonania innych projektów dotyczących przedmiotowego zadania.
2. Wykonawca przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do Przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 na polach eksploatacji, o których mowa w ust. 1, odpowiednio z chwilą przekazania przez Wykonawcę dokumentacji i jej odebrania przez Zamawiającego.
 3. Wynagrodzenie za przeniesienie autorskich praw majątkowych do Przedmiotu Umowy oraz praw zależnych zostało uwzględnione w wynagrodzeniu, określonym w § 5 ust. 1.
 4. Wykonawca wyraża zgodę na wprowadzenie zmian do projektu budowlanego i w projektach wykonawczych, o ile będą one spowodowane oczywistą koniecznością, a Wykonawca nie będzie miał słusznej podstawy, aby im się sprzeciwić.
 5. Zamawiający zastrzega sobie prawo przeniesienia prawa własności opracowanej dokumentacji i możliwość realizacji projektowanej inwestycji na rzecz Stowarzyszenia Miejskiego Klubu Sportowego w Debrznie lub Centrum Kultury, Sportu i Turystyki w Debrznie.

§ 8

Kary umowne

1. Wykonawca jest zobowiązany do zapłaty na rzecz Zamawiającego kar umownych w przypadkach i wysokościach wskazanych poniżej:
 - 1) z tytułu zwłoki w dostarczeniu Zamawiającemu Przedmiotu Umowy, w terminie określonym w § 2 w wysokości 0,5 % wynagrodzenia brutto, określonego w § 5 ust. 1, za każdy rozpoczęty dzień zwłoki licząc od upływu terminu określonego w § 2;
 - 2) z tytułu zwłoki w przekazaniu Zamawiającemu poprawionej dokumentacji w wysokości 0,5% wynagrodzenia brutto, określonego w § 5 ust. 1 za każdy rozpoczęty dzień zwłoki licząc od upływu terminu wskazanego przez Zamawiającego na naniesienie poprawek i uzupełnienie;
 - 3) z tytułu zwłoki w usunięciu wad dostarczonego przez Wykonawcę Przedmiotu Umowy, stwierdzonych w okresie rękojmi za wady, w wysokości 1% Wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 1 za każdy rozpoczęty dzień zwłoki, licząc od upływu terminu wyznaczonego przez Zamawiającego na usunięcie wad,
 - 4) z tytułu odstąpienia od umowy przez którąkolwiek ze stron - z przyczyn zawinionych przez Wykonawcę - w wysokości 40% wynagrodzenia brutto Wykonawcy za wykonanie Przedmiotu Umowy określonego w § 5 ust. 1.

- 5) z tytułu odstąpienia od umowy przez którąkolwiek ze stron - z przyczyn zawinionych przez Zamawiającego - w wysokości 40% wynagrodzenia brutto Wykonawcy za wykonanie Przedmiotu Umowy określonego w § 5 ust. 1.
 - 6) z tytułu istnienia trwałych wad w przedmiocie umowy w wysokości 5% wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 1.
2. Postanowienia dotyczące kar umownych nie wyłączają prawa Zamawiającego do dochodzenia odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych Kodeksu cywilnego, jeżeli wartość szkody przekroczy wysokość kwot wynikających z naliczonych kar umownych.
 3. Łączna wysokość naliczonych Wykonawcy kar umownych z tytułu zwłoki **nie może przekroczyć 40% Wynagrodzenia** brutto określonego w § 5 ust. 1.
 4. Zamawiający zastrzega sobie prawo do potrącania kar umownych z faktury wystawionej przez Wykonawcę. Zapłacenie lub potrącenie kary za niedotrzymanie terminu, nie zwalnia Wykonawcy z obowiązku zakończenia prac projektowych oraz wykonania pozostałych zobowiązań umownych.

§ 8

Zmiana umowy

1. Zamawiający przewiduje możliwość zmiany postanowień umowy w stosunku do treści oferty w przypadkach, gdy:
 - 1) nastąpi zmiana powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację przedmiotu zamówienia,
 - 2) nastąpi zmiana przepisów prawa w zakresie podatku od towarów i usług w zakresie przedmiotu umowy prowadząca do podwyższenia całkowitego wynagrodzenia za realizację przedmiotu umowy
 - 3) Strony umowy uznają zasadność wprowadzenia zmian do umowy, a zmiany te nie wywołają niekorzystnych skutków dla Zamawiającego i nie spowodują zmiany oferowanych warunków realizacji zamówienia będących podstawą oceny ofert.
2. Zmiana postanowień umowy następuje w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 9

Odstąpienie od umowy

1. Zamawiający ma prawo odstąpić od umowy z winy Wykonawcy, bez wyznaczania dodatkowego terminu, w przypadku:
 - 1) wykonywania Przedmiotu umowy wadliwie lub w sposób sprzeczny z umową, niezgodnie z uzgodnieniami lub zaleceniami Zamawiającego **pomimo dokonanego trzykrotnego wezwania** do zmiany sposobu wykonania i wyznaczenia mu w tym celu odpowiedniego terminu,
 - 2) w przypadku nie przestrzegania zapisów dotyczących bezpieczeństwa i ochrony danych osobowych określonych w § 11.
2. Odstąpienie od umowy nastąpi w formie pisemnej i będzie zawierało uzasadnienie Zamawiającego pod

rygorem nieważności tego oświadczenia.

3. W przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z przyczyn określonych w ust. 1 Wykonawca przenosi prawa autorskie do wykonanej części Przedmiotu Umowy zgodnie z postanowieniami § 7 umowy.
4. W razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie będzie służyło interesowi publicznemu, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od daty powzięcia wiadomości o tej zmianie. W takim przypadku Wykonawca może żądać jedynie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy, ustalonego na podstawie zatwierdzonego przez Zamawiającego protokołu zaawansowania prac.
5. Wykonawca nie przedstawi Zamawiającemu zawartej aktualnej polisy ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej z tytułu prowadzonej działalności gospodarczej w wymaganej wysokości w przypadku wygaśnięcia dotychczasowej.

§ 10

Gwarancja

1. Wykonawca udzieli gwarancji na wykonany Przedmiot Umowy na okres 36 miesięcy. Bieg okresu gwarancji rozpoczyna się od daty podpisania protokołu odbioru końcowego Przedmiotu Umowy, a jego zakończenie nie może nastąpić wcześniej, niż po stwierdzeniu przez Zamawiającego usunięcia wad ujawnionych w tym okresie.
2. Wykonawca gwarantuje, że Przedmiot Umowy będzie wolny od wad fizycznych i prawnych.
3. W okresie gwarancji Zamawiający wykonując uprawnienia z tytułu gwarancji może zażądać od Wykonawcy bezpłatnego usunięcia wad w wyznaczonym terminie przez zamawiającego, bez względu na wysokość związanych z tym kosztów. W tym celu Zamawiający wezwie Wykonawcę pisemnie wskazując zakres i rozmiar koniecznych do usunięcia wad.
4. Odpowiedzialność za wady obejmuje również odpowiedzialność odszkodowawczą z art. 566 Kodeksu Cywilnego.

§ 11

Bezpieczeństwo i ochrona danych osobowych

1. Wykonawca zobowiązuje się do zapewnienia bezpieczeństwa i właściwej ochrony danych zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. nr 101, poz 926 z późn. zm.)
2. Wykonawca oświadcza, że zachowa w tajemnicy udostępnione przez Miasto i Gminę Debrzno dane osobowe, nawet po ustaniu umowy.
3. Zamawiający zastrzega sobie nadzór i kontrolę nad przetwarzaniem i ochroną danych osobowych.

§ 12

Postanowienia końcowe

W sprawach nieuregulowanych postanowieniem niniejszej umowy mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 ze

zm.), przepisy kodeksu cywilnego oraz przepisy ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (tekst jednolity: Dz. U z 2010 r., Nr 243, poz. 1623 z późn. zm.,

2. Do bezpośredniego kontaktowania się w sprawach dotyczących przedmiotu umowy wyznacza się:
 - ze strony Zamawiającego: P.
 - ze strony Wykonawcy: P.
3. Wszelkie zawiadomienia i korespondencja związana z Umową powinna być kierowana pod następujące adresy:
 - 1) Zamawiającego: Urząd Miasta i Gminy , 77-310 Debrzno, ul. Traugutta 2
 - 2) Wykonawcy:
4. Wszelkie zmiany i uzupełnienia treści Umowy, pod rygorem nieważności, wymagają zachowania wyłącznie formy pisemnej w postaci aneksu do umowy, podpisanego przez obie Strony.
5. Nie stanowi zmiany umowy:
 - 1) wyznaczenie innych osób niż wskazane w ust. 2;
 - 2) zmiana adresów wskazanych w ust. 3;
 - 3) utrata mocy lub zmiana aktów prawnych przywołanych w treści umowy. W każdym takim przypadku Wykonawca ma obowiązek stosowania się do obowiązujących w danym czasie aktów prawa.
6. Zmiany wskazane w ust. 5 pkt. 1, 2 i 3 dokonywane są w drodze jednostronnego pisemnego oświadczenia danej Strony i wywołują skutek od dnia doręczenia go drugiej Stronie.
7. Ewentualne spory, wynikłe w trakcie realizacji niniejszej umowy, będą rozstrzygane przez Sąd właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
8. Umowę podpisano w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa egzemplarze dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.

Załączniki:

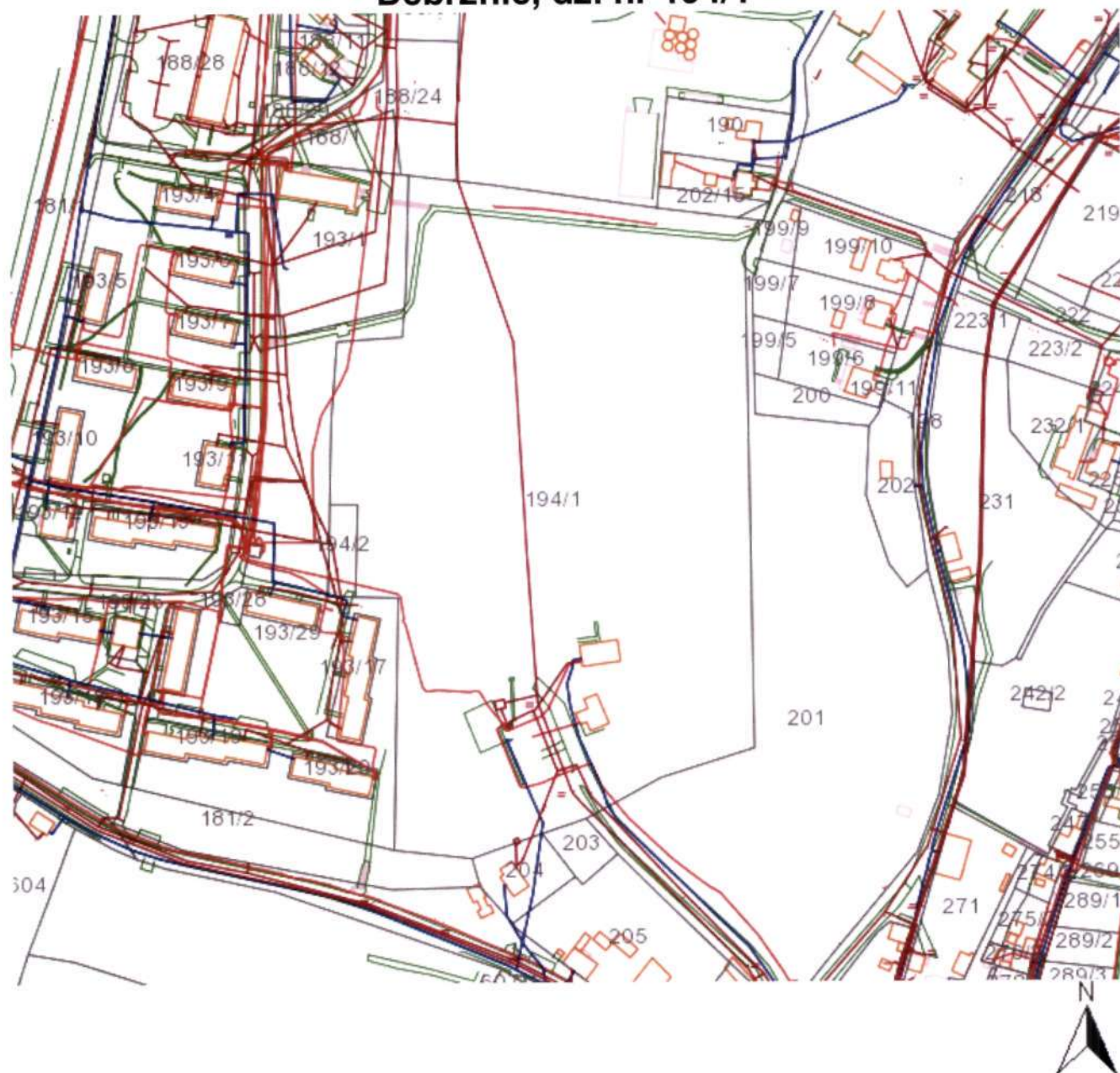
Załącznik nr 1 - oferta Wykonawcy z dn. r.

Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

Załącznik nr 7 do SIWZ - lokalizacja stadionu miejskiego w Debrznie, dz. nr 194/1



Załącznik Nr 8 do SIWZ

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia

Sporządzenie dokumentacji projektowo-kosztorysowej dla potrzeb przeprowadzenia robót budowlanych na obiekcie stadionu miejskiego w Debrznie na terenie dz. Nr 194/1 polegających na:

- przebudowie nawierzchni boiska do piłki nożnej,
- wymianie bramek piłkarskich,
- wymianie boksów dla zawodników rezerwowych,
- instalacji automatycznych urządzeń nawadniających,
- przebudowie istniejącego kolektora deszczowego,
- rozbudowie trybun dla kibiców,
- wykonaniu zadaszenia trybun,
- zainstalowaniu piłkochwytyw za bramkami,
- budowie ciągów pieszych oraz parkingu dla samochodów,
- wykonaniu oświetlenia zewnętrznego ciągów pieszych i parkingów

Opis Obiektu:

- boisko piłkarskie o wymiarach ok 130x80 m,
- trybuny w postaci ławek drewnianych na fundamencie betonowym, dwa rzędy o długości 70 m każdy,
- ogrodzenie panelowe,

Zakres prac:

1. Remont murawy boiska do piłki nożnej poprzez wymianę podłoża, jego wyrównanie, wyłożenie membrany, wysiew trawy oraz instalację automatycznych urządzeń nawadniających.
2. Wymiana bramek piłkarskich na nowoczesne, z atestem.
3. Wymiana boksów dla zawodników rezerwowych, na nowoczesne, z atestem, spełniające wymogi licencyjne dla rozgrywek pod egidą Pomorskiego Związku Piłki Nożnej co do odpowiedniej liczby miejsc dla zawodników rezerwowych i oficjeli, czyli trenerów, kierownika drużyny i obsługi medycznej.
4. Wymiana przebiegającego pod murawą boiska kolektora deszczowego, jego udroźnienie tak, aby nie powodował w okresie wczesnowiosennym zalewania terenu boiska piłkarskiego, co miało miejsce kilkakrotnie w minionych latach.
5. Remont trybun dla kibiców od strony wschodniej (a więc tam, gdzie znajdują się obecnie), wymiana drewnianych ławek na trzy rzędy plastikowych krzesełek z oparciami, na łączną liczbę 300 miejsc. Ponadto wykonanie zadaszenia trybuny

„wschodniej”.

6. Utworzenie odpowiedniego wejścia na trybuny dla kibiców od strony wschodniej, tj. wykonanie schodów od strony garaży do tyłu budynku socjalnego, a następnie chodnika prowadzącego z tyłu budynku do wejścia na trybuny. Jednocześnie wykonanie wejścia na trybuny przyjaznego dla osób niepełnosprawnych.
7. Wykonanie schodni w skarpie (dojście na teren obiektu od działki Nr 193/29).
8. Wykonanie oświetlenia zewnętrznego ciągów komunikacyjnych.
9. Wykonanie miejsc siedzących (100 krzesełek) w istniejącym sektorze dla kibiców drużyny gości, czyli tzw. „klatce” umiejscowionej od strony zachodniej stadionu, jak również chodnika z polbruku prowadzącego od wejścia na stadion do sektora dla kibiców gości.
10. Zainstalowanie tzw. „łapaczy” („pilkochwytywów”) za obiema bramkami, dwie sztuki o powierzchni 180 m. kw. każdy, (wymiar jednego 30 m. długości i 6 metrów wysokości).
11. Wykonanie parkingów dla samochodów przy istniejącym budynku socjalnym oraz od strony ul. Ogrodowej (obok bramy wjazdowej na stadion).